

## Conferència de Barcelona

### John Chatterton-Ross, director d'Affers Públics, Federació Internacional de Motociclisme

*Notes del ponent - es faciliten per assistir als intèrprets*

*Aquesta és una nota subministrada per al seu ús pels intèrprets. No puc dir per endavant que em vagi a adherir exactament a aquest guió, però vaig a estar a prop. Espero que aquestes notes ajudin.*

Context per ajudar els intèrprets: **(no forma part de les notes)**

De vegades penso que és d'ajuda per als intèrprets saber una mica més del que en realitat trasllueix en la breu presentació sobre els antecedents de l'organització que realitza el ponent.

La FIM és l'òrgan rector internacional del motociclisme. Es compon de 111 federacions nacionals en tots els 6 continents habitats.

- Amèrica del Nord
- Latinoamèrica
- Àsia
- Europa
- Àfrica
- Oceania

La FIM va ser fundada el 1904 pel que ara té 110 anys.

La història és molt similar a la federació de carreres de cotxes (la FIA), que és el més coneguda per les carreres de Fórmula 1 .....

La FIM i la FIA són amigues ..... però no hi ha vincle entre nosaltres, ja que som organitzacions separades.

Igual que la FIA, la FIM també està interessada en altres coses a més de les carreres de motos:

- L'ús de l'esport del motociclisme per desenvolupar la tecnologia i millorar els vehicles de carretera
- L'ús del motociclisme esportiu per ajudar a desenvolupar nous tipus de vehicles. (Per exemple, que també corrin motos elèctriques en una sèrie especial per a elles)
- Promoció de la dona i el motociclisme (activitats esportives i no esportives)
- Donar diners i ajuda pràctica a organitzacions benèfiques
- Treballar a nivell internacional (per exemple, la Universitat o Europea i les Nacions Unides) per a millorar la seguretat en carretera
- Treballar amb altres organitzacions no governamentals, com ara el Consell de Seguretat del Transport Europeu i la Fundació FIA (separada de la FIA)
- L'organització d'esdeveniments internacionals per a motociclistes turístics i d'oci - una molt bona manera de promoure l'entesa internacional entre les persones

Ara arribem al que tinc previst dir .....

---

Senyores i Senyors:

(Diapositiva inicial que mostra el logotip de la FIM)

Gràcies per la invitació a parlar per a vostès avui en aquesta important i prestigiosa conferència.

El FIM és l'òrgan rector de l'esport internacional de la motocicleta. També tractem de ser un defensor mundial de motociclisme en el sentit més ampli, incloent l'ús de motocicletes com a transport i per a activitats d'oci.

Estem compostos per 111 federacions nacionals en els sis continents habitats.

2014 marca 110 anys des de la fundació de la FIM el 1904.

Vull fer-me ressò dels comentaris realitzats a principis d'abril a Nova York en una reunió de les Nacions Unides pel president de la federació de carreres de cotxes, la FIA.

El president Jean Todt va dir en aquesta reunió:

"Nosaltres no glorifiquem velocitat ....."

Va continuar dient que, a més dels cotxes de carreres, la FIA estava interessada en la seguretat viària. El mateix succeeix amb la FIM. Però abans, crec que a les dones del públic els hi agradarà aquesta foto. Les dones estan en primer i segon lloc, l'home en tercer.



Vaig a cobrir les següents aspectes en relació amb la seguretat urbana:

- Compliment de la llei
- Infraestructura
- Indumentària de protecció i cascs
- Formació
- Les fonts d'informació per als responsables polítics

Compliment de la llei:

La majoria dels visitants internacionals a aquest esdeveniment hauran arribat en avió o en tren. Es tracta de sistemes "tancats" gestionats per professionals.

La carretera és un sistema "obert". Obert a qualsevol persona amb permís i segur si es condueix un vehicle. Obert també per a qualsevol vianant o ciclista.

Sense el compliment de la llei res funciona en aquest sistema.

Vaig treballar molts anys com a oficial de policia al Regne Unit, per la qual cosa sóc molt sensible a aquest tema.

- No funciona llevat que el sistema estigui net i lliure de corrupció.
- Ha d'estar recolzat per una campanya de publicitat constant en promoció del compliment.
- Es necessita la acceptació del públic.
- Es requereix un cert grau de "autocontrol" per part dels conductors, amb l'ajuda de coses com càmeres de velocitat ben visibles.
- Es necessita l'aplicació del sentit comú. Les motocicletes tenen les plaques de matrícula en la part posterior. Les càmeres de velocitat orientades cap endavant no detecten als motociclistes infractors.

Finalment, hi ha les que tracten d'enganyar al sistema fent que altres membres de la seva família o amics menteixin i fingeixin que estaven conduint quan la càmera va fotografiar el vehicle.

Si es comet aquest tipus de delictes, es corre el risc de ser enviat a la presó.

Els tribunals del Regne Unit han empresonat recentment un membre del Parlament, la seva esposa, i fa dues setmanes un jutge per conspirar i intentar enganyar el sistema.

Això envia un fort missatge que això no es tolerarà.

Ja no sóc agent de policia. No hi ha molt que la FIM, com a organització de la societat civil, pugui fer sobre el compliment de la llei. Nosaltres podem ajudar, per descomptat, amb campanyes de publicitat. I podem aparèixer en públic com ho faig avui, dient el que acabo de dir.

**Infraestructura en l'àrea urbana:**



**Bergen - Noruega**

Aquest exemple de mesura de baix cost prové de Bergen, a l'oest de Noruega. Com es pot observar, l'arbre s'ha embolicat amb pneumàtics vells i aquests es mantenen en el seu lloc mitjançant tires lleugeres de fusta.

No es veu molt atractiu i no tots els arbres al costat de la carretera s'han tractat així.

El que els enginyers noruecs han fet és tractar uns pocs arbres perquè són els que estan a prop d'una corba en el camí.

La comunitat del motociclisme parla molt sobre el tema de la infraestructura viària. Però no estem sols; vianants i ciclistes també s'enfronten a problemes idèntics o similars.

La realitat és que al món desenvolupat tenim una infraestructura dissenyada per a cotxes, camions i autobusos.

La dècada de 1960, en particular, va ser un moment en què semblava que el cotxe era el "rei" i tot es va fer entorn seu.

També s'han desenvolupat altres mesures, però tendeixen a ser més rellevants per al medi ambient urbà.

En infraestructura urbana hi ha moltes coses de baix cost que es poden fer. Inclouen l'ús del tipus correcte de pintura per a les marques vials, de manera que no siguin massa rellescuses. Posar senyals en els llocs correctes ..... Podria seguir, però estic segur que vostès són ben conscients d'aquestes mesures.

### **Indumentària de protecció**



Aquesta fotografia mostra Milà fa uns anys en una tarda de novembre humida i freda. Ens diu un munt de coses. En primer lloc, que l'edat de la massificació de l'ús de la motocicleta per al transport urbà no ha acabat ni molt menys.

També la diversitat de motos utilitzades tant per desplaçament com per motociclisme. La gran motocicleta Harley no s'utilitza només per a l'oci.

Els italians utilitzen una gran quantitat de scooters i motocicletes petites amb grans rodes.

El que ens retorna a la qüestió de la infraestructura.

Les rodes més grans fan que la conducció sigui més suau en zones moltes vegades en mal estat dels carrers de la ciutat.

El motociclista de la moto de mida mitjana és interessant.

Porta el seu casc com correspon i també té un a la part posterior a punt per al passatger que està a punt de recollir.

Porta una jaqueta de qualitat, i si mirem la foto de prop podem veure alguna cosa més.

Els texans no són normals, són de motociclisme, reforçats amb teixit de Kevlar per proporcionar protecció en cas d'accident.

Tanmateix, jo aconsellaria un calçat una mica més fort.

Podria fer-lo servir i tot i així mantenir l'estil de roba casual.

Per cert, algunes de les peces texanes existents avui en dia són prou bones per passar les proves CEN establertes en virtut de la Directiva d'Equips de Protecció Personal de la UE.

Encara que això no era un accident urbà, a continuació tenim un exemple on la roba de protecció no va funcionar molt bé.

Va ser una caiguda a uns 100 kph a causa de gasoil vessat en una carretera principal.

Jo portava la roba d'alta qualitat - no tota amb la marca CE. Per desgràcia, la jaqueta em va fallar.

Anava equipat amb un protector de braç amb la marca CEN. No obstant això, es va "girar" en l'impacte, ja que no estava prou ben ancorat dins de la jaqueta.

La jaqueta no es va trencar del tot, i la ferida va ser una lesió per cremada causada per la rotació del "protector".



Actualment, la UE està mirant novament la qüestió de les normes de les peces de protecció, i recentment la FIM s'ha associat amb altres per a una revisió de les mateixa dins del Projecte "MOSAFIM".

A la FIM hem estat en carreres de motocicletes més de 100 anys. Sabem que la roba de protecció adequada per a les condicions i la velocitat funciona bé.

Però cal ser prudents. El que és apropiat per a les curses no sempre ho és per la carretera. Un exemple és la tecnologia d'airbags a la roba.

Els sistemes que ajuden als pilots de carreres en MotoGP no s'adapten a la dinàmica dels accidents que trobem a les zones urbanes.

Això és reconegut pels fabricants d'aquests productes, que han ideat peces molt diferents per als motoristes de carrer.

També és important tenir en compte que aquestes ajudes a la roba són només això.

No fan, ni poden fer, el que fa un airbag de cotxe per als seus ocupants. No estem lligats als nostres vehicles.

En un accident, el motorista se separa de la moto.



## Formació:

Només unes breus paraules sobre això.



Això no és un circuit de carreres. És un centre d'instrucció de conductors i pilots construït especialment a Arlanda, a cinc minuts en cotxe de l'aeroport d'Estocolm Arlanda.

O es té una instal·lació meravellosa com aquesta, o per a qualsevol cosa bàsica es necessita un manual.

Fa molts anys, la Unió Europea va pensar que hauria d'haver un manual bàsic per a formació de seguretat de motociclistes. La FIM, juntament amb molts altres associats, entre ells la indústria de la motocicleta, va ajudar a escriure'n un.

El problema va ser que el producte final estava només en anglès, pel que no era de gran utilitat.

Així que immediatament financem edicions en espanyol i francès.

Recentment hem afegit una versió en àrab.

La UE va trobar llavors una mica més de diners i ara aquest manual està disponible com a descàrrega gratuïta a internet en un total de dotze idiomes.

He de reconèixer que cap de nosaltres en el consorci ha fet molta promoció. I ara hem decidit posar-nos novament a la feina.

Una ruta és a través de la nostra pàgina d'internet:

[www.fim-live.com](http://www.fim-live.com)

Seguir els enllaços des de la pàgina d'inici a "Public Affairs", i després a informes i programes ....

S'hi troba allí, juntament amb altres materials acuradament seleccionats que creiem que són de la major qualitat.

10/05/14 FIM YOUTH ENDURO WORLD CUP 125CC - GREECE/GRECE

11/05/14 FIM SUPERBIKE WORLD CHAMPIONSHIP - ITALY/ITALIE

11/05/14 FIM SUPERSPORT WORLD CHAMPIONSHIP - ITALY/ITALIE

11/05/14 FIM MXGP/MX2 MOTOCROSS WORLD CHAMPIONSHIPS - GP SPAIN/ESPAGNE

11/05/14 FIM SUPERSTOCK 1000cc CUP - IMOLA, ITALIA/ITALIE

17/05/14 AITAS FINNISH FIM SPEEDWAY GRAND PRIX - FINLAND/FINLANDE

18/05/14 FIM QUADS CROSS-COUNTRY RALLIES WORLD CUP - EGYPT/EGYPTE

### BESIDES SPORT

**RIDE CLEAN**  
All needed information concerning the FIM Anti-Doping policy and its obligations.

**WOMEN**  
Information on what is going on for women in motorcycling related activities.

**RIDE GREEN**  
Information about the FIM Environmental Policy and the actions taken in this field.

**ALTERNATIVE ENERGY**  
Alternative Energies, the FIM's work in this field, all latest developments.

**TOURING**  
Find here information on the FIM Rally, Motocamp and other touring events.

**PUBLIC AFFAIRS**  
Road safety, public policy and training as well as examples of best practice.

The current leader of the FIM CEV Repsol yesterday completed her second appearance...

VALKENSWAARD (The Netherlands), 04 May 2014 - Gorgeous bright blue skies and sun...

04/05/14 - 18:38 Victory from pole for FIM's Kallio

04/05/14 - 18:37 FIM's wins brilliant race in sunny Jerez

Moto2™ victory was secured by Mika Kallio (Alcaer VDS Racing Team) at the Gran Pre...

The first race of the day at the Gran Premio bwin de España was won by Romano Pe...

04/05/14 - 18:04 Marquez hits 100 points in 100th Grand Prix

04/05/14 - 18:32 Rutledge digs the wand VALKENSWAARD (The Netherlands), 04 May 2014 - Stunning blue skies were in contra... befo...

== Show all ==

Stay in touch every week with the latest news

[Board of Directors](#)[Administration](#)[2014 FIM Yearbook](#)[Road Racing](#)[Motocross](#)[Trial](#)[Enduro](#)[Cross-Country Rallies](#)[Track Racing](#)[Technical](#)[Women in Motorcycling](#)[Touring and Leisure](#)[Public Affairs](#)[> Newsletters](#)[> Reports and Programmes](#)[> FIM/CONU Developments](#)[> Experienced Rider Training](#)[> Symposium \(ERTS\)](#)[Environment](#)[Alternative Energy](#)[Medical](#)[Judicial](#)[Marketing / Communications](#)

- [FIM Headquarters](#)
- [Continental Unions](#)
- [Affiliated Federations](#)
- [Associated Members](#)
- [FIM Seminars](#)
- [FIM Extranet](#)
- [FIM Official documents](#)

affects motorcycling. It also supports the Continental Unions and National Federations of the FIM, and riders in general, in dealing with national governments and agencies. It has a major role in the promotion of rider training.

Today there is an increased overlap between the pressures on motorcycling generally and the interests of our sport so the work assists all the FIM. Good cooperation is maintained with industry - both manufacturers and companies who supply accessories.

#### COMPOSITION OF THE COMMISSION



iPad 12:34 84%

firm-live.com

Reports and Programmes | Public Affairs | FIM Organisation | FIM | Fédération Internationale de Motocyclisme

Environment

Alternative Energy

Medical

Judicial

Marketing / Communications

---

- FIM Headquarters
- Continental Unions
- Affiliated Federations
- Associated Members
- FIM Seminars
- FIM Extranet
- FIM Official documents
- FIM Homologations
- Distinctions
- Honorary Members
- FIM Identity
- Careers
- Contact Us
- Advertise with Us!
- Legal mentions

Click here to open the document

**ETSC report on Vulnerable Riders**  
 FIM has been a member of the European Transport Safety Council (ETSC) since it was founded. In 2008 FIM contributed to their report "Vulnerable Riders." The report attracted the support of the motorcycle industry, ACEM, when it was launched. It is brief and easy to read. We think it will be of value to everyone interested in motorcycle safety issues and thank the ETSC for allowing us to give it wider circulation.




**CLICK HERE TO OPEN THE REPORT**

More information on the ETSC can be found at [www.etsc.eu](http://www.etsc.eu)

**Initial Rider Training Programme (IRT)**  
 French text of the programme - Spanish text of the programme - Arabic text of the programme

This programme, developed through the IRT Project, was jointly funded by the Directorate-General for Energy and Transport of the European Commission, the Federation of European Motorcyclists' Associations (FEMA), the Fédération Internationale de Motocyclisme (FIM), the Association des Constructeurs Européens de Motocycles (ACEM) and Vägverket, the Swedish national road traffic authority.

As well as being a financial partner, the FIM was also fully involved in the execution of this project.

In order to have a broader dissemination of this programme, the FIM has financed its translation into French and Spanish.

Information on IRT and the text of the manual in eleven different languages as free downloads (PDF files) can be found at the following dedicated internet site:

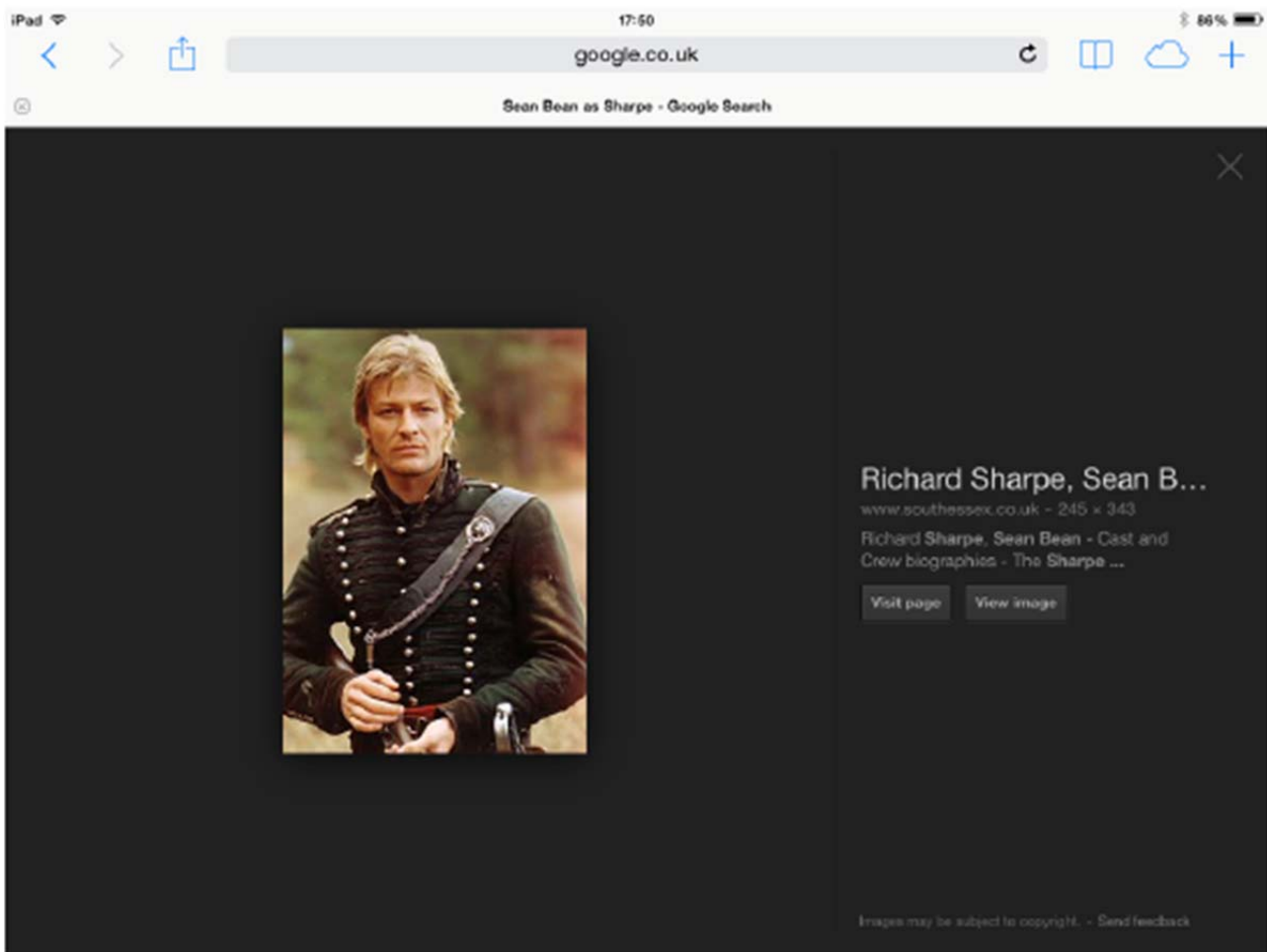
[www.initialridertraining.eu](http://www.initialridertraining.eu)

**"Full Control": a guide to precise and efficient machine control**  
 This book was written by Norwegian riders and we think it is one of the best manuals on safe motorcycle riding ever written. It is produced by the Norwegian Motorcycle Union (NMU) and the FIM is pleased that NMU allows us to also distribute this material through our internet site.

Com s'observarà, en el nostre lloc web hi ha també un document del ETSC. Es diu Vulnerable Riders (Motoristes Vulnerables) i va ser publicat el 2008, però segueix sent molt vàlid avui el 2014. Va tenir una forta influència en gran part de la recent legislació de la UE.

El que em porta al meu últim punt. Abans que es fes famós en pel·lícules de Hollywood, l'actor britànic Sean Bean estava en una popular sèrie d'aventures en el paper d'un soldat en les guerres napoleòniques.

Aquí apareix en aquest paper. Espero que ho puguin veure, és el millor que he pogut trobar.



En un episodi, està lluitant a espasa amb un dels seus molts enemics i li pregunta per què lluita per Napoleó Bonaparte.

Ell respon:

"Napoleó porta la llum de la raó ...."

La meua crida als responsables polítics és aquesta:

Si us plau, facin el mateix.

Quan necessiten ajuda, acudeixin a aquells que tenen un enfocament basat en la ciència, com el ETSC.

Per descomptat, a nivell internacional no estem d'acord en tot. Però hem estat membres del Consell Principal de l'ETSC des de la seva fundació i crec que només ens hem perdut una o dues reunions en tots aquests anys.

Ens prenem seus consells molt seriosament, i vostès també ho haurien de fer. Només cal fer una ullada a qui són els seus membres .....